

Edition 4

The Guide

ATHLETE GUIDE • GUIDE DU SPORTIF • GUÍA DEL DEPORTISTA

WADA  AMA

Athlete Guide Edition 4

Effective 1 January 2006

Published by:

World Anti-Doping Agency

www.wada-ama.org

info@wada-ama.org

Headquarters

800 Place Victoria - Suite 1700
P.O. Box 120
Montreal, QC
Canada H4Z 1B7
Tel.: +1.514.904.9232
Fax: +1.514.904.8650

African Regional Office

Protea Assurance Building
8th Floor
Greenmarket Square
Cape Town
8001 South Africa
Tel.: +27.21.483.9790
Fax: +27.21.483.9791

Asia/Oceania Regional Office

C/O Japan Institute of Sports Sciences
3-15-1 Nishigaoka, Kita-Ku
Tokyo
115-0056 Japan
Tel.: +81.3.5963.4321
Fax: +81.3.5963.4320

European Regional Office

Avenue du Tribunal-Fédéral 34
1005 Lausanne
Switzerland
Tel.: +41.21.343.43.40
Fax: +41.21.343.43.41

Latin American Regional Office

World Trade Center Montevideo
Tower II
Unit 712 – 18th Floor
Calle Luis A De Herrera 1248
Montevideo, Uruguay

Please be advised that this information is subject to change at anytime and that in case of any discrepancy between this information and the World Anti Doping Code, the Code prevails. Always check with your International Federation or National Federation for the most up-to-date anti-doping regulations.

The athletes featured within this publication are members of the WADA Athlete Committee, true champions committed to speaking up for clean athletes and the right to fair play.

Photos courtesy of:

Joonas Ekestom • FINA / courtesy Getty Images • IAAF / courtesy Getty Images
Olympic Winter Institute of Australia

Purpose of this Guide

The best part of being an athlete is rising to the challenge, doing your best under the circumstances, and enjoying the process. It is the celebration of the human spirit, body, and mind. It is what we call "the Spirit of Sport," and is characterized by health, fair play, honesty, respect for self and others, courage, and dedication.

Doping in sport is the complete antithesis of the Spirit of Sport. Doping destroys all that is good and noble about sport. Doping jeopardizes the health and well-being of athletes and erodes public confidence. In addition to risking serious health consequences, athletes who test positive for doping ruin their good name and reputation, and may lose their employment.

The purpose of this guide is to give athletes useful information about the global fight against doping in sport, including:

"play true"

What it means and how the world is combating doping in sport 2

The List

What athletes need to know about what's prohibited 6

Doping Control

Who conducts testing and how 9

Results Management

What happens after testing 16

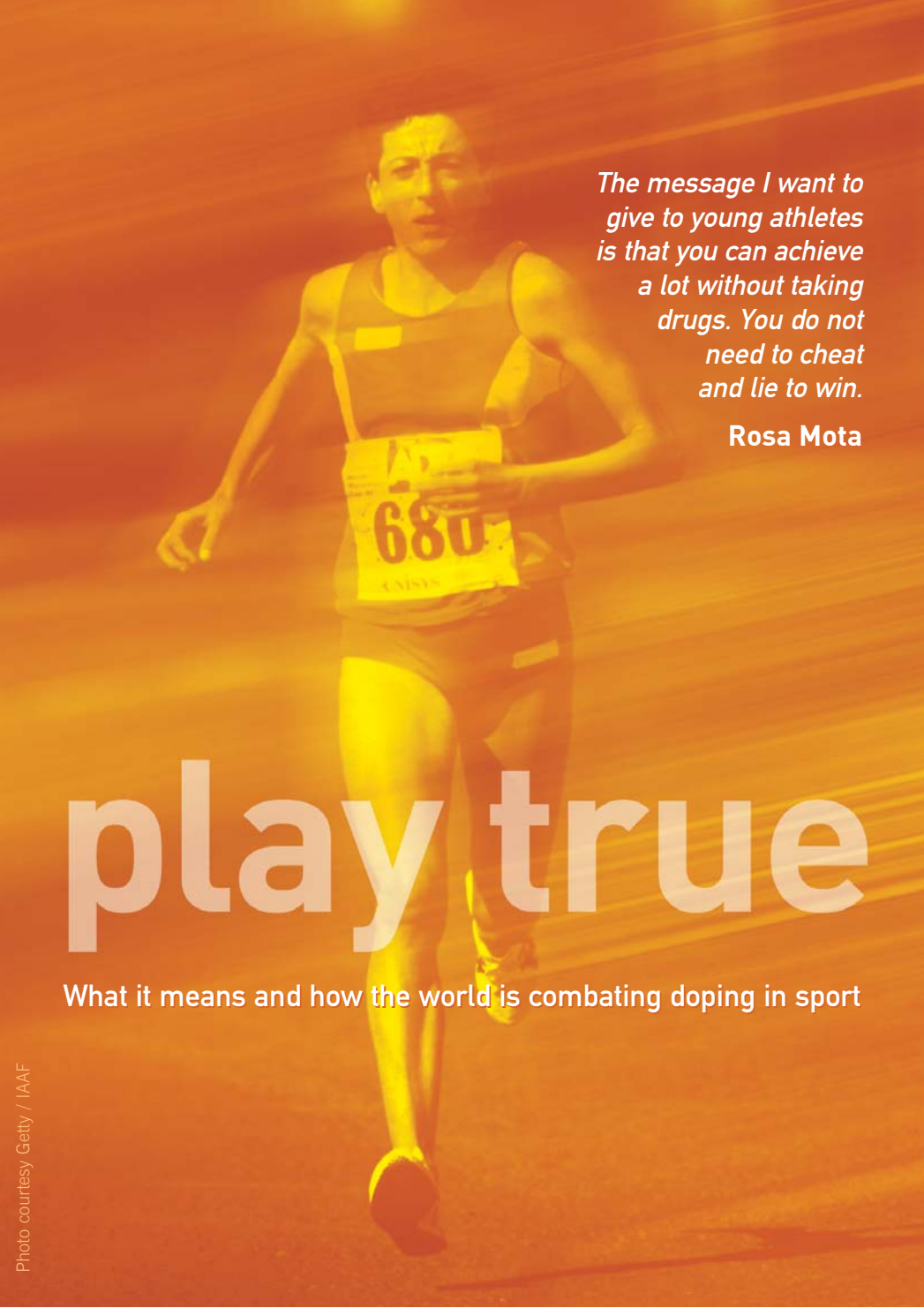
More Information

Where athletes can go to learn more about clean sport and anti-doping efforts 19

Definitions

A summary of anti-doping terms 20





*The message I want to
give to young athletes
is that you can achieve
a lot without taking
drugs. You do not
need to cheat
and lie to win.*

Rosa Mota

play true

What it means and how the world is combating doping in sport



WORLD ANTI-DOPING AGENCY

play true

What is WADA?

The World Anti-Doping Agency (WADA) is the international independent organization responsible for promoting, coordinating, and monitoring the fight against doping in sport in all its forms.

WADA works towards a vision of the world that values and fosters doping-free sport.

What does "play true" mean?

"play true" is WADA's tagline. Along with the WADA logo—the green equal sign centered in a black square seen above—"play true" expresses the universal spirit of sport practiced naturally within the rules and free from artificial enhancements. The equal sign represents fairness and equity, while the square represents the rules all athletes agree to respect. WADA's colors are also significant: black stands for the fairness of the referee while green evokes the image of health, nature, and the traditional field of play.

What is the World Anti-Doping Code?

The World Anti-Doping Code (Code) is the document that harmonizes regulations regarding anti-doping in sport across all sports and all countries of the world. The Code provides a framework for anti-doping policies, rules, and regulations for sport organizations and public authorities so that there may be a level playing field for all athletes worldwide.

How was the Code developed?

The Code was developed through an extensive and unprecedented consultation process among stakeholders: athletes, sports organizations, anti-doping organizations and laboratories, and governments. More than 1,000 delegates of sports organizations and governments gave their backing to the Code at the World Conference on Doping in Sport (Copenhagen, 2003). It became effective on January 1, 2004.

What rules or procedures has the Code put in place?

The Code clarifies the responsibilities of stakeholders in the fight against doping in sport and brings harmonization where rules or policies varied between different sports and countries.

The Code includes articles that are mandatory, for example those relating to sanctions and hearings. Other articles, such as those dealing with consequences to teams, leave some latitude to signatories. The Code works in conjunction with the List of Prohibited Substances and three other International Standards aimed at bringing harmonization among anti-doping organizations: testing, laboratories, and Therapeutic Use Exemptions (TUEs).

What are WADA's primary activities?

Through the Agency's core values of independence, ethical approach, accountability, professionalism, best practice, and innovation, WADA aims to fulfill its mission of promoting, coordinating, and monitoring on an international basis the fight against doping in sport in all its forms. WADA focuses its activities in six key areas:

- **Code Compliance:** Overseeing, supporting, implementing, and monitoring compliance with the Code.
- **Education:** Educating and informing Code signatories, governments, and athletes and their support personnel about the dangers and consequences of doping abuse.
- **Science:** Annually preparing and publishing the Prohibited List in consultation with a panel of experts and WADA's many stakeholders; accrediting and re-accrediting anti-doping laboratories; and monitoring the Therapeutic Use Exemptions (TUE) process implemented by anti-doping organizations around the world.
- **Research:** Leading, coordinating, and supporting effective anti-doping research programs on a global level to identify and detect prohibited substances and methods.
- **Program Development:** Enabling developing nations to share resources in order to build anti-doping programs regionally, ultimately ensuring a level playing field for all athletes.
- **Testing:** Conducting a program of no-advance-notice out-of-competition testing among elite-level athletes in cooperation with sports federations.

WADA seeks to protect athletes' fundamental right to participate in clean sport and thus promotes health, fairness, and equality for athletes worldwide.

A full-page background image of a woman running while holding a lit torch. The image is heavily filtered with a warm, orange-yellow color. The woman is smiling and looking towards the camera. She is wearing a light-colored t-shirt with a graphic design. The torch is held high in her right hand, and its flame is visible at the top left.

While I believe that the athlete bears the majority of the responsibility, I also believe that trainers, coaches and family can have an influence upon the athlete.

Janet Evans

The List

What athletes need to know about what's prohibited

What substances and methods are banned?

The List of Prohibited Substances and Methods (List), updated annually by WADA, is the International Standard defining what is prohibited in- and out-of-competition. The List also indicates whether particular substances are banned in particular sports. The most current edition of the List is posted on WADA's Web site at: www.wada-ama.org.

What is the "strict liability" principle?

Athletes should know that, under the Code, they are strictly liable whenever a prohibited substance is found in their bodily specimen. This means that a violation occurs whether or not the athlete intentionally or unintentionally, knowingly or unknowingly, used a prohibited substance or was negligent or otherwise at fault. It is very important therefore for athletes to understand not only what is prohibited, but also what might potentially cause an inadvertent doping violation.

What else should athletes know about banned substances and methods?

Athletes should always check with their International Federation (IF) to find out what additional substances and methods are prohibited in their sport. Also, athletes should always make their doctor aware that they are bound by the specific rules of their sport. Those who are unsure of what a product contains should not take it until they are sure it is not prohibited. Ignorance is never an excuse.

Extreme caution is recommended regarding supplement use. It is WADA's position that a good diet is of utmost importance to athletes. The use of dietary supplements by athletes is a concern because in many countries the manufacturing and labeling of supplements may not follow strict rules, which may lead to a supplement containing an undeclared substance that is prohibited under anti-doping regulations. A significant number of positive tests have been attributed to the misuse of supplements, and taking a poorly labeled dietary supplement is not an adequate defense in a doping hearing.

What about medical conditions?

Athletes, like all others, may at times experience a medical condition that requires using particular medicines. The substances that an athlete may be required to take to treat a condition could fall under the List. However, by applying and obtaining a therapeutic use exemption (TUE) in advance from the IF or National Anti-doping Organization (NADO), an athlete may be allowed to take the necessary medicine.

The TUE will be taken into consideration if the substance is detected in the athlete's sample, and it will protect the athlete from sanctions if the medical justification is confirmed. Athletes who need to apply for a TUE should request information about the TUE application process—international level athletes should ask their IF and national level athletes should ask their NADO.



We have to create a safe and enjoyable atmosphere for young athletes to enjoy sport. We have to stress the core values of sport. It's important that athletes have a healthy relationship with sport.

Tanja Kari

Doping Control

Who conducts testing and how

What are doping controls?

Worldwide doping controls—or athlete testing—are carried out in accordance with the Code and the International Standard for Testing. Athletes who compete at the international and national level may be tested anytime, anywhere. Specially trained and accredited doping control personnel carry out all tests.

Who conducts testing?

The Code states that anti-doping organizations (ADOs) must plan and implement an effective number of in-competition and out-of-competition tests on the athletes in their registered testing pool. This includes international level athletes being tested by IFs and WADA, and international and national level athletes being tested by NADOs, or in some cases, national governing bodies of sport (NGBs).

The ADO develops a test distribution plan and allocates the number of samples for each sport or discipline required for effective deterrence. The plan includes out-of-competition testing, in-competition testing, and may include blood as well as urine collection.

What is in-competition testing?

ADOs coordinate in-competition testing so that there is only one organization testing at one event. Criteria for the selection of athletes is pre-determined, based on the regulations of the relevant IF or event ruling body. It is usually the NADO of the country in which the event takes place that collects the samples, unless the IF or event organizer has an alternative doping control program.

Athletes are notified of their selection for testing immediately following competition, and sample collection takes place in accordance with the International Standard for Testing.

Samples are analyzed for "in-competition substances" as outlined in the Prohibited List.

What is out-of-competition testing?

Out-of-competition testing or any testing done outside of an event ensures that all athletes can be tested at any time and at any place.

What is the athlete's responsibility regarding whereabouts information?

An athlete identified in the registered testing pool by his/her ADO is required to provide accurate and current whereabouts information. This information is usually required on a quarterly basis, although ADOs may have specific requirements, and updates are required if the athlete's plans change.

Whereabouts information may include details such as home address, work schedule, training venues and schedule, and competition schedule—anything which will help a Doping Control Officer (DCO) find the athlete on any given day.

International or national level athletes identified in a registered testing pool are responsible under the Code for providing whereabouts information to their ADO. Failure to do so in accordance with ADO anti-doping regulations may be considered an anti-doping rule violation and may result in a sanction.

What are the steps in the doping control process?

The following is a general overview of the doping control process. Departures from these procedures will not invalidate a test result unless it is determined that the integrity of the sample has been affected. More information is available on the WADA Web site at www.wada-ama.org or from your ADO.

Athlete selection

You can be selected for doping control at any time and any place.

Notification

A Doping Control Officer (DCO) or chaperone will notify you of selection for doping control. The DCO or chaperone will inform you of your rights and responsibilities, including the right to have a representative present throughout the entire process. You will be asked to sign a form confirming that you have been notified for doping control. For a minor or an athlete with a disability, a third party may be notified as well.

Report to the Doping Control Station

You should report to the doping control station as soon as possible. The DCO may allow you to delay reporting to the station for activities such as a press conference or the completion of a training session; however you will be accompanied by a DCO or chaperone from the time of notification until the completion of the sample collection process.

Selection of Collection Vessel

You are given a choice of individually sealed collection vessels and you may select one. You should verify that the equipment is intact and has not been tampered with. You should maintain control of the collection vessel at all times.

Provision of Sample

Only you and a DCO of the same gender are permitted in the washroom during the sample provision. Minors and athletes with a disability may also have their representative present, however this representative is not permitted to view the sample provision. The objective is to ensure that the DCO is observing the sample provision correctly.

Volume of Urine

The DCO shall use the relevant laboratory specifications to verify, in full view of the athlete, that the volume of the urine sample satisfies requirements for analysis.

Selection of the Sample Collection Kit

You are given a choice of individually sealed sample collection kits from which to choose one. You should verify that the equipment is intact and has not been tampered with. Open the kit and confirm that the sample code numbers on the bottles, the lids, and the container all match.

Splitting the Sample

You split the sample, pouring the urine yourself, unless assistance is required due to disability. Pour the required volume of urine into the "B" bottle; and pour the remaining urine into the "A" bottle. You will be asked to leave a small amount in the collection vessel so that the DCO can measure the specific gravity and/or pH.

Sealing the Samples

You should seal the "A" and "B" bottles. Your representative and the DCO should verify that the bottles are sealed properly.

Measuring Specific Gravity and/or pH

If your sample does not meet the specific gravity or pH requirements, you may be asked to provide additional samples.

Completion of Doping Control Form

You should provide information on the doping control form about any prescription or non-prescription medication or supplements you have taken

recently. You also have the right to note comments on the form regarding the conduct of the doping control session. Be sure to confirm that all of the information is correct, including the sample code number. You should receive a copy of the doping control form. The laboratory copy of the form does not contain any information that could identify you.

The Laboratory Process

Your samples are packaged for shipping to ensure that their security is tracked. They are sent to a WADA-accredited laboratory, which will adhere to the International Standard for Laboratories when processing your samples, ensuring the chain of custody is maintained at all times.

Your "A" sample is analyzed. Your "B" sample is securely stored and may be used to confirm an Adverse Analytical Finding from the "A" sample. The laboratory will report the results of your sample analysis to the responsible ADO and WADA.

What about blood sample collection?

The same conditions that apply for urine sample collection also apply for blood sample collection with regard to notification, identification, escorting, and explanation of the procedure.

What modifications exist for minors and athletes with a disability?

If you are a minor or an athlete with a specific type of disability, you may require slight modifications to the sample collection procedure. Minors may be accompanied by an athlete representative at all times during the sample collection procedure, including in the washroom area; however, the representative will not witness the passing of the sample.

If you have restricted mobility or restricted manual dexterity, you may ask the athlete representative or the DCO to assist you with mobility when handling equipment, splitting the sample, or completing paperwork.

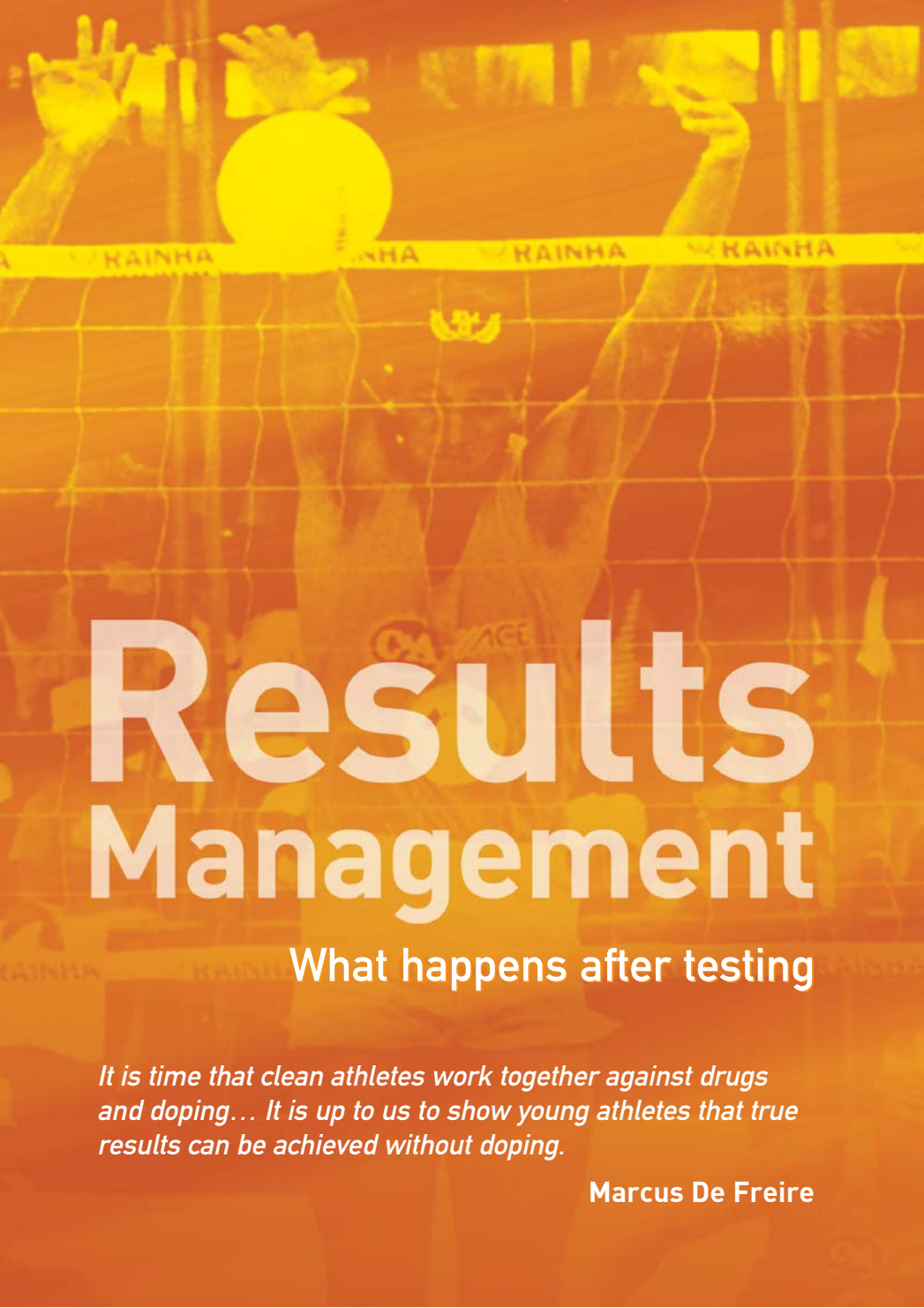
Athletes with cerebral palsy or significant lack of coordination may use a larger collection vessel if available.

Athletes with visual impairment may be accompanied by an athlete representative at all times during the sample collection procedure, including in the washroom area; however the representative will not witness the passing of the sample. The athlete representative or the DCO may read the doping control form to you, and you may ask the athlete representative to sign the doping control form on your behalf.

Athletes with an intellectual disability may be accompanied by an athlete representative at all times during the sample collection procedure, including in the washroom area; however the representative will not witness the passing of the sample.

Athletes using condom drainage or indwelling catheter drainage should remove the existing collection bag and drain the system so that a fresh sample can be obtained.

Athletes who self-catheterize may use their own catheter to provide a sample (this catheter should be produced in tamper-evident wrapping), or use one provided at the DCO if available.



Results Management

What happens after testing

It is time that clean athletes work together against drugs and doping... It is up to us to show young athletes that true results can be achieved without doping.

Marcus De Freire

What happens once my sample is analyzed?

The laboratory that has analyzed your "A" sample will report the results simultaneously to the ADO responsible for results management and WADA. Note that samples analyzed by labs are identified by code numbers and not athlete names.

If there is an Adverse Analytical Finding (AAF) on your "A" sample, the organization responsible for results management will conduct an initial review to verify whether you had a TUE for the substance found in your sample and to make sure that sample collection and analysis was conducted according to procedures.

If the initial review does not justify the AAF, you will be notified in writing of the results and your rights regarding the analysis of your "B" sample. At this point, you may be provisionally suspended according to the rules of the ADO. If this is the case, you will be notified accordingly.

If you decide to request a "B" sample analysis, you may attend or choose to send a representative on your behalf.

Should the "B" sample analysis confirm the "A" sample analysis, the ADO responsible for results management will proceed with the results management process including the right to a fair hearing. The hearing will determine whether an anti-doping rule violation has occurred as well as determine what sanctions will be imposed. In the event that the "B" sample analysis does not confirm the "A" sample analysis the test result will be invalidated and no further action will be taken.

Each ADO may have its own rules regarding the public release of the details regarding sanctions.

What is involved in sanctioning?

The ADO that initiated sample collection is responsible for determining what sanctions will apply to each individual case. As an athlete, you will be given the opportunity to establish a basis for eliminating or reducing the sanction.

Sanctions for violating anti-doping regulations may range from a warning to a lifetime ban. For in-competition testing, this will automatically include disqualification of results obtained in that competition and forfeiture of any medals, points, and prizes. All results of any competitions following collection of the sample may also be disqualified.

The period of ineligibility may vary depending on the type of anti-doping violation, the circumstances of an individual case, the substance, and the possible repetition of an anti-doping violation.

Who has the right to appeal a sanction?

As an international athlete, you have the right to appeal any decision regarding a positive test or a sanction imposed on you following an anti-doping rule violation. In general, the organization to which you must file the appeal is the Court of Arbitration for Sport (CAS). If CAS or an appeal tribunal rules otherwise, the initial decision remains in effect while under appeal.

If another party such as an ADO or WADA were to appeal a decision regarding your case, you would still have the right to be heard during proceedings. In such case, the procedure remains the same and you would still have the right to be heard during the proceedings.



It is important for clean athletes to take a strong stand against doping. It is a responsibility for all of us as role models.

Yang Yang

More Information

Where athletes can go to learn more about clean sport and anti-doping efforts

WADA wants to hear from you about your questions, concerns, and ideas relating to doping in sport. Please send an e-mail to

info@wada-ama.org

Additional athlete resources, including but not limited to the following, are available on WADA's Web site at

www.wada-ama.org

- The Prohibited List and other International Standards
- The World Anti-Doping Code
- The Doping Quiz, an online interactive game about anti-doping
- Publications about TUE requirements, the Doping Control process, etc.

Your IF or NADO should also be able to provide information regarding anti-doping in sport.

Definitions

A summary of anti-doping terms

Adverse Analytical Finding (AAF)—a report from a lab or other approved testing authority that identifies in a specimen the presence of a prohibited substance or its metabolites or markers or evidence of the use of a prohibited method.

Anti-Doping Organization (ADO)—a signatory to the World Anti-Doping Code that is responsible for adopting rules, as well as initiating, implementing or enforcing any part of the doping control process. This includes, for example, the International Olympic Committee (IOC), International Paralympic Committee (IPC), WADA, International Federations (IFs), and National Anti-Doping Organizations (NADOs).

Athlete—for purposes of doping control, any person who participates in sport at the international level (as defined by each IF), or national level (as defined by each NADO), and any additional person who participates in sport at the lower level if designated by the person's NADO. For purposes of anti-doping information and education, any person who participates in sport under the authority of any signatory, government, or other sports organization accepting the Code.

Athlete Representative—a person designated by the athlete to assist with the verification of the sample collection procedure. This person may be a member of the athlete's support personnel, such as a coach or team doctor, a family member, or other.

Blood Collection Officer—a person who possesses qualifications in phlebotomy recognized by the relevant public authorities, has experience in sample collection, and is approved by the authorized sample collection agency to conduct the blood collection procedure.

Chaperone—an official who is trained and authorized by the ADO to carry out specific duties including notification of the athlete selected for sample collection, accompanying and observing the athlete until arrival at the doping control station, and/or witnessing and verifying the provision of the sample where the training qualifies him/her to do so.

Doping Control Officer (DCO)—an official who has been trained and authorized by the ADO with delegated responsibility for the on-site management of a sample collection session.

Doping Control Station—the location where the sample collection session will be conducted.

In-Competition—for purposes of differentiating between in-competition and out-of-competition testing, unless provided otherwise in the rules of an ADO, an in-competition test is a test where an athlete is selected for testing in connection with a specific competition.

Minor—a natural person who has not reached the age of maturity as established by the applicable laws of his or her country of residence.

National Anti-Doping Organization—organization responsible for anti-doping activities within a particular country.

Out-of-Competition—any doping control which is not in-competition.

Registered Testing Pool—the pool of top level athletes established separately by each IF and NADO who are subject to both in-competition and out-of-competition testing as part of that organization's test distribution plan. Each IF and NADO will clearly define the criteria for inclusion of athletes in the registered testing pool.

Sample Collection Personnel—a collective term for qualified officials authorized by the ADO who may carry out or assist with duties during the sample collection session.

Strict Liability Principle—occurs whenever a Prohibited Substance is found in an athlete's bodily specimen. The violation occurs whether or not the athlete intentionally or unintentionally used a Prohibited Substance or was negligent or otherwise at fault.

Urine Sample Collection Session—the sequential activities that directly involve the athlete from notification until the athlete leaves the doping control station having provided his/her samples(s).

Witness—a member of the sample collection personnel who observes the passing of the sample by the athlete in accordance with procedures for observation.

Guide du sportif - quatrième édition

En vigueur dès le 1^{er} janvier 2006

Publié par:

Agence mondiale antidopage (AMA)

www.wada-ama.org

info@wada-ama.org

Bureau principal

Tour de la Bourse
800, Place Victoria (Bureau 1700)
Case postale 120
Montréal (Québec) H4Z 1B7
Canada
Tél. : +1.514.904.9232
Fax : +1.514.904.8650

Bureau régional africain

8e étage
Protea Assurance Building
Greenmarket Square
Le Cap, 8001
Afrique du Sud
Tél.: +27.21.483.9790
Fax: +27.21.483.9791

Bureau régional Asie/Océanie

c/o Institut Japonais des Sciences du Sport
3-15-1 Nishigaoka, Kita-Ku
Tokyo
115-0056 Japon
Tél.: +81.3.5963.4321
Fax: +81.3.5963.4320

Bureau régional européen

Avenue du Tribunal-Fédéral 34
1005 Lausanne
Suisse
Tél.: +41.21.343.43.40
Fax: +41.21.343.43.41

Bureau régional d'Amérique latine

Centre mondial du commerce de Montevideo
Tour II
Unité 712 – 18e étage
Calle Luis A De Herrera 1248
Montevideo, Uruguay

Veillez noter que ces informations sont sujettes à changement en tout temps et qu'en cas de divergence entre ces informations et le Code mondial antidopage, le Code prévaut. Vérifiez toujours les règles antidopage les plus récentes auprès de votre Fédération internationale ou nationale.

Les sportifs cités et apparaissant sur les photographies sont membres du Comité des sportifs de l'AMA. Les athlètes de ce groupe sont déterminés à s'exprimer en faveur du sport sans dopage et du droit au franc jeu.

Photos:

Joonas Ekestom • FINA / Getty Images • IAAF / Getty Images
Olympic Winter Institute of Australia

Objet du Guide

La meilleure partie du quotidien des sportifs est de relever des défis, de faire de leur mieux au gré des circonstances et d'apprécier ce processus. Le sport propre est la célébration du corps et de l'esprit. C'est ce que nous appelons "l'esprit du sport", et cela est caractérisé par la santé, le franc jeu, l'honnêteté, le respect de soi et des autres, le courage et le dévouement.

Le dopage dans le sport constitue l'antithèse de l'esprit sportif. Le dopage détruit tout ce qu'il y a de bon et de noble dans le sport. Il ébranle la confiance du public et met en danger la santé et le bien-être des sportifs. En plus de courir de sérieux risques au niveau de leur santé, les sportifs contrôlés positifs ruinent leur réputation et leur nom, et peuvent perdre leur emploi.

L'objet de ce guide est de fournir aux sportifs des informations utiles à propos de la lutte contre le dopage dans le sport:

"franc jeu"

Qu'est-ce que cela signifie, et comment la lutte contre le dopage dans le sport est-elle organisée? **26**

La Liste

Ce que les sportifs doivent savoir sur les substances et méthodes interdites **30**

Contrôle du dopage

Qui réalise les contrôles, et comment? **33**

Gestion des résultats

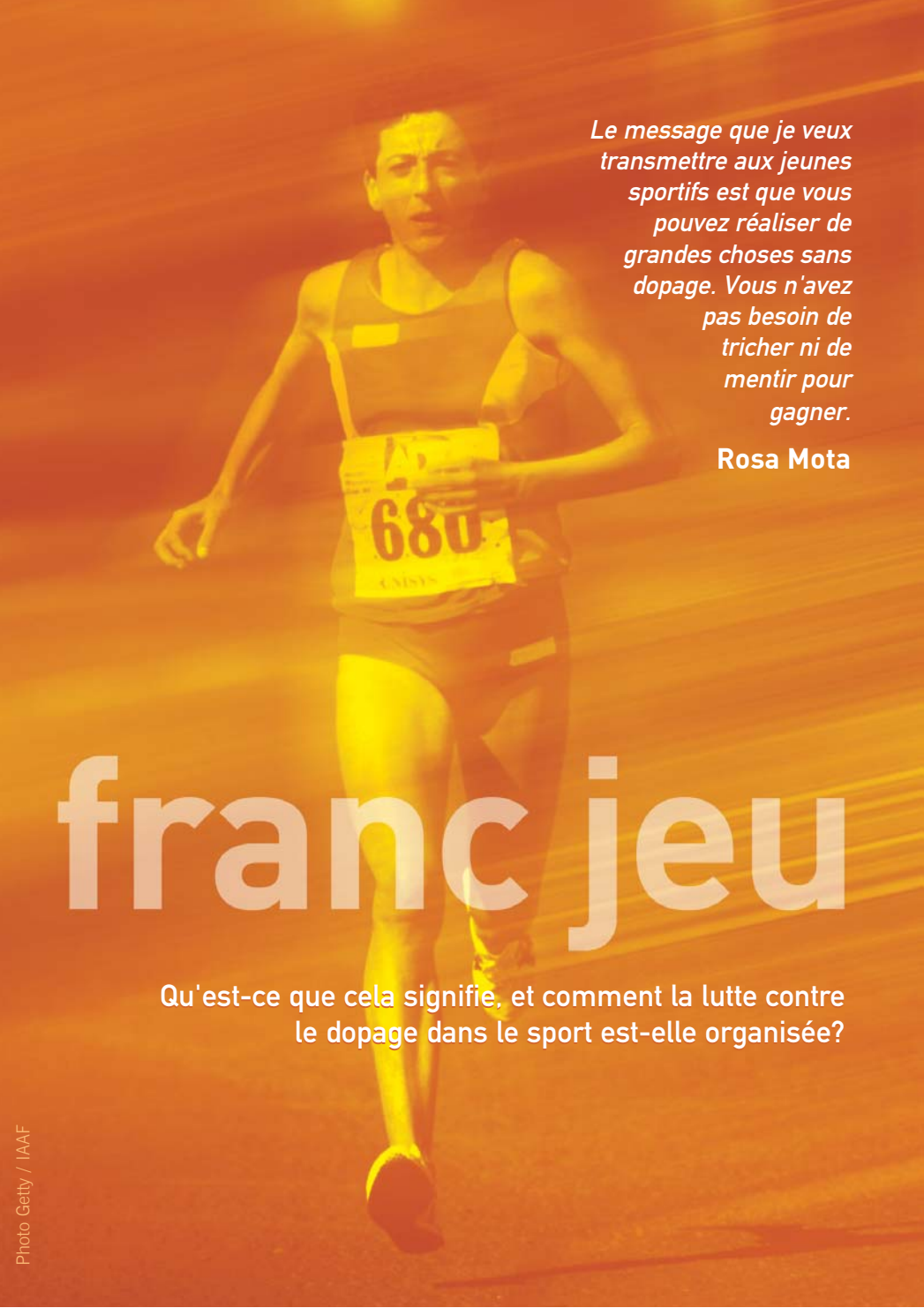
Ce qui se passe après un contrôle **40**

Informations complémentaires

Où les sportifs peuvent-ils se renseigner à propos du sport propre et des efforts menés contre le dopage? **43**

Définitions

Résumé des termes antidopage **44**



*Le message que je veux
transmettre aux jeunes
sportifs est que vous
pouvez réaliser de
grandes choses sans
dopage. Vous n'avez
pas besoin de
tricher ni de
mentir pour
gagner.*

Rosa Mota

franc jeu

Qu'est-ce que cela signifie, et comment la lutte contre
le dopage dans le sport est-elle organisée?



AGENCE MONDIALE ANTIDOPAGE

franc jeu

Qu'est-ce que l'AMA?

L'Agence mondiale antidopage (AMA) est l'organisation internationale indépendante responsable de promouvoir, de coordonner et de superviser la lutte contre le dopage sous toutes ses formes.

L'AMA œuvre en faveur d'un monde qui encourage et met en valeur un sport sans dopage.

Que signifie "franc jeu"?

"franc jeu" est le slogan de l'AMA. Couplé au logo de l'AMA—le signe "égal" centré dans un carré noir—"franc jeu" exprime l'esprit universel du sport pratiqué naturellement, dans l'esprit des règles et sans artifices. Le signe "égal" évoque l'équité et la loyauté, alors que le carré représente les règles que tous les sportifs acceptent de respecter. Les couleurs de l'AMA ont également un sens: le noir évoque la neutralité et la couleur habituelle de l'arbitre, alors que le vert illustre la santé, la nature et la couleur traditionnelle des terrains de jeu.

Qu'est-ce que le Code mondial antidopage?

Le Code mondial antidopage (le Code) est le document harmonisant les règles liées au dopage dans le sport dans tous les sports et dans tous les pays. Le Code offre un cadre aux politiques, règles et règlements antidopage des organisations sportives et des autorités publiques, avec pour objectif un terrain de jeu égal pour tous les sportifs du monde.

Comment le Code a-t-il été créé?

Le développement du Code a fait l'objet d'un processus de consultation sans précédent. L'AMA a sollicité les commentaires de tous ses partenaires : sportifs, organisations sportives, organisations antidopage, laboratoires, gouvernements. Plus de 1000 délégués d'organisations sportives et de gouvernements ont exprimé leur soutien au Code lors de la Conférence mondiale sur le dopage dans le sport à Copenhague (Danemark), en mars 2003. Le Code est entré en vigueur le 1er janvier 2004.

Quelles règles et procédures le Code a-t-il instauré?

Le Code clarifie les responsabilités des différentes parties prenantes de la lutte contre le dopage et amène une harmonisation là où les règles et les politiques variaient entre les différents sports et pays.

Le Code comprend des articles obligatoires, par exemple en matière de sanctions et d'auditions. D'autres articles, tels que ceux liés aux conséquences pour les équipes, laissent une certaine latitude aux signataires. Le Code est accompagné de la Liste des interdictions et de trois autres Standards internationaux destinés à harmoniser différents domaines de l'antidopage : contrôle du dopage, laboratoires et autorisations d'usage à des fins thérapeutiques (AUT).

Quelles sont les principales activités de l'AMA?

A travers ses valeurs d'indépendance, d'approche éthique, de responsabilité, de professionnalisme, de bonnes pratiques et d'innovation, l'AMA vise à remplir sa mission de promotion, de coordination et de supervision de la lutte contre le dopage dans le sport sous toutes ses formes, au plan international. L'Agence concentre ses activités dans six domaines principaux:

- **Respect du Code:** Superviser, soutenir, mettre en œuvre le Code mondial antidopage et contrôler son respect.
- **Éducation:** Éduquer et informer les signataires du Code, les gouvernements, les sportifs et leur personnel d'encadrement à propos des dangers et des conséquences du dopage.
- **Science:** Préparer et publier chaque année la Liste des interdictions, en consultation avec un groupe d'experts et les nombreux partenaires de l'AMA ; accréditer et ré-accréditer les laboratoires antidopage ; et superviser les processus d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (AUT) mis en place par les organisations antidopage dans le monde entier.
- **Recherche:** Mener, coordonner et soutenir des programmes de recherche antidopage efficaces au niveau mondial, pour identifier et détecter des substances et méthodes interdites.
- **Programme de développement:** Aider des pays en développement à partager leurs ressources pour créer des programmes antidopage régionaux, afin d'assurer un terrain de jeu égal aux sportifs.
- **Contrôles:** Mener un programme de contrôles hors compétition sans préavis sur des sportifs d'élite, en collaboration avec les Fédérations sportives.

L'AMA cherche à protéger le droit fondamental des sportifs de participer à un sport sans dopage et fait ainsi la promotion de la santé, de l'équité et de l'égalité des chances pour les sportifs du monde entier.

A woman with dark hair, wearing a white athletic shirt with a floral pattern, is running and smiling while holding a lit torch. The background is a blurred stadium setting. The entire image has a strong orange-yellow color overlay.

*Les sportifs ont la plus grande responsabilité, mais
je pense que les entraîneurs, l'entourage et la famille
peuvent avoir une influence sur eux.*

Janet Evans

La Liste

Ce que les sportifs doivent savoir sur les substances
et méthodes interdites

Quelles substances et méthodes sont interdites?

La Liste des substances et méthodes interdites (la Liste), mise à jour annuellement par l'AMA, est le Standard international définissant ce qui est interdit en et hors compétition. La Liste indique également si des substances particulières sont interdites dans certains sports. La dernière édition de la Liste est publiée sur le site Internet de l'AMA, à l'adresse www.wada-ama.org.

Qu'est-ce que le principe de la "responsabilité objective"?

Les sportifs doivent savoir que, selon le Code, ils sont objectivement responsables quand une substance interdite est détectée dans l'un de leurs prélèvements. Cela signifie qu'il y a violation des règles antidopage quand le sportive/la sportive a, intentionnellement ou non, fait usage d'une substance interdite, a fait preuve de négligence, ou qu'un autre manquement est survenu. Il est donc très important que les sportifs comprennent non seulement ce qui est interdit, mais aussi ce qui pourrait potentiellement provoquer une violation par inadvertance des règles antidopage.

Que devraient savoir les sportifs à propos des substances et méthodes interdites?

Les sportifs devraient toujours vérifier auprès de leur Fédération internationale (FI) quelles substances et méthodes supplémentaires sont interdites dans leur sport. Les sportifs devraient également toujours informer leur médecin qu'ils sont tenus de respecter les règles spécifiques de leur sport. Ceux qui ont un doute sur le contenu d'un produit ne devraient pas en faire usage avant d'être sûrs qu'il ne contient pas de substance interdite. L'ignorance n'est jamais une excuse.



Une extrême prudence est recommandée par rapport à l'utilisation de compléments alimentaires. L'AMA estime qu'un bon régime alimentaire est primordial pour les sportifs. L'utilisation de compléments alimentaires par les sportifs est un sujet de préoccupation, car dans de nombreux pays la fabrication et l'étiquetage des compléments alimentaires ne sont pas réglementés de façon stricte. Ceci peut mener à des situations où un complément contient une substance non étiquetée et interdite par les règles antidopage. Un nombre significatif de résultats de contrôles positifs ont été attribués à un mauvais usage de compléments alimentaires, et prendre un complément mal étiqueté n'est pas une défense adéquate dans une audition pour cas de dopage.

Qu'en est-il des conditions médicales?

Les sportifs, comme tout le monde, peuvent tomber malades ou se trouver dans une condition médicale nécessitant l'utilisation de médicaments particuliers. Les substances qu'un sportif/une sportive pourrait être appelé(e) à prendre pour traiter cet état peuvent figurer sur la Liste des interdictions. Si c'est le cas, en demandant une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (AUT) au préalable auprès de sa FI ou de son organisation nationale antidopage (ONAD), un sportif/une sportive peut être autorisé(e) à faire usage du médicament nécessaire.

L'AUT sera prise en considération si la substance est détectée dans l'échantillon du sportif/de la sportive et protégera celui-ci/celle-ci contre des sanctions si la justification médicale est confirmée. Les sportifs qui ont besoin d'une AUT devraient se renseigner sur la procédure de demande d'AUT. Les sportifs de niveau international doivent s'adresser à leur FI, et les sportifs de niveau national à leur ONAD.

Nous devons créer un environnement sain et agréable pour que les jeunes sportifs apprécient le sport. Nous devons insister sur les valeurs. Il est important que les athlètes aient une relation saine avec le sport.

Tanja Kari

Contrôle du dopage

Qui réalise les contrôles, et comment?

Qu'est-ce qu'un contrôle du dopage?

Des contrôles du dopage—ou contrôles des sportifs—sont réalisés dans le monde entier conformément au Code et aux Standards internationaux de contrôle. Les sportifs concourant aux niveaux international et national peuvent être contrôlés partout et en tout temps. Des agents de contrôle du dopage (ACD) spécialement formés et accrédités effectuent les contrôles.

Qui procède aux contrôles?

Le Code stipule que les organisations antidopage (OAD) doivent planifier et mettre en place un nombre effectif de contrôles en et hors compétition sur les sportifs faisant partie de leur groupe cible de sportifs soumis au contrôle. Ceci comprend les sportifs de niveau international qui sont contrôlés par les Fédérations internationales (FI) et l'AMA, et les sportifs de niveaux international et national qui sont contrôlés par les organisations nationales antidopage (ONAD) ou, dans certains cas, par les organismes nationaux régissant le sport.

Les OAD élaborent un plan de répartition des contrôles et déterminent un nombre de contrôles pour chaque sport/discipline à même de rendre la dissuasion efficace. Ce plan inclut des contrôles en et hors compétition et peut comprendre des prélèvements de sang et/ou d'urine.

Qu'est-ce qu'un contrôle en compétition?

Les OAD coordonnent les contrôles en compétition afin de garantir qu'il n'y ait qu'un seul organisme de contrôle à chaque manifestation. Les critères de sélection des sportifs sont prédéterminés sur la base des règlements de la FI ou de l'organisation responsable de la manifestation. C'est généralement l'ONAD du pays dans lequel la manifestation a lieu qui prélève les échantillons, à moins que la FI ou l'organisateur de la manifestation ne dispose de son propre programme de contrôle du dopage.

Les sportifs sont informés qu'ils ont été désignés pour le contrôle immédiatement après la fin de la compétition, et le prélèvement d'échantillon se déroule conformément aux Standards internationaux de contrôle.

Les échantillons sont analysés pour rechercher les substances interdites "en compétition" mentionnées dans la Liste des interdictions.

Qu'est-ce qu'un contrôle hors compétition?

Les contrôles hors compétition, ou tout contrôle réalisé en dehors d'une manifestation, garantissent que les sportifs puissent être contrôlés partout et en tout temps.

Quelle est la responsabilité des sportifs quant aux informations sur leur localisation?

Les sportifs ayant été identifiés comme faisant partie d'un groupe cible soumis aux contrôles par une OAD doivent fournir des informations exactes et actualisées sur leur localisation. Ces informations sont généralement demandées tous les trimestres, mais les sportifs doivent vérifier ce qu'exige précisément leur OAD. Les sportifs doivent également fournir des mises à jour régulières s'ils modifient leurs plans.

Les informations sur la localisation peuvent comprendre des détails tels que l'adresse du domicile, le programme de travail, les sites et programmes d'entraînement et le programme de compétition - tout ce qui aidera un ACD à vous trouver à tout moment.

En vertu du Code, l'une des principales responsabilités des sportifs de niveau international ou national faisant partie d'un groupe cible soumis au contrôle consiste à fournir de bons renseignements sur leur localisation. La non-transmission d'informations exactes sur la localisation conformément aux règlements antidopage de l'OAD responsable peut être considérée comme une violation des règles antidopage et entraîner des sanctions.

Quelles sont les étapes de la procédure de contrôle du dopage?

Les directives suivantes offrent une vue d'ensemble de la procédure de contrôle du dopage. Des écarts par rapport à ces directives n'invalideront pas le résultat du contrôle, à moins qu'il soit établi que l'intégrité de l'échantillon a été affectée. Le site Internet de l'AMA (www.wada-ama.org) et votre OAD peuvent vous fournir davantage d'informations.

Sélection des sportifs

Vous pouvez être sélectionné(e) pour un contrôle à tout moment et en tout lieu.

Notification

Un agent de contrôle du dopage (ACD) ou une escorte vous notifiera que vous avez été sélectionné(e) pour un contrôle. L'ACD ou l'escorte vous informera de vos droits et responsabilités, y compris celui d'être accompagné(e) par un représentant de votre choix pendant toute la procédure. On vous demandera de signer un formulaire confirmant que vous avez été informé(e) du contrôle. Dans le cas d'un(e) mineur(e) ou d'un sportif/une sportive handicapé(e), une tierce partie peut également être notifiée.

Présentation au poste de contrôle du dopage

Vous devez vous présenter au poste de contrôle du dopage dès que possible. L'ACD peut vous accorder un délai pour vous présenter au poste pour des activités telles qu'une conférence de presse ou la fin d'une session d'entraînement. Cependant, vous serez accompagné(e) par un ACD ou une escorte depuis le moment de votre notification jusqu'à la fin de la procédure de prélèvement d'échantillon.

Sélection du conteneur de prélèvement

Vous pouvez choisir votre conteneur de prélèvement scellé parmi une sélection. Vous devriez vérifier que l'équipement soit propre et intact, et vous assurer de garder le contrôle du conteneur de prélèvement en tout temps.

Production de l'échantillon

Seul vous et un ACD du même sexe êtes autorisés dans les toilettes durant la production de l'échantillon. Les mineurs et les sportifs handicapés peuvent

bénéficier de la présence de leur représentant(e) dans les toilettes. Toutefois, le/la représentant(e) n'est pas autorisé(e) à assister à la production de l'échantillon. Ceci a pour objectif d'assurer que l'ACD observe correctement la production de l'échantillon.

Volume d'urine

L'ACD doit se conformer aux spécifications du laboratoire pour vérifier, à la vue du sportif/de la sportive, que le volume d'urine corresponde aux exigences du laboratoire pour le type d'analyse effectué.

Sélection de la trousse de prélèvement d'échantillon

Vous pouvez choisir votre trousse de prélèvement scellée parmi une sélection. Vous devriez vérifier que l'équipement soit propre et intact. Ouvrez la trousse et assurez-vous que les numéros du code de l'échantillon sur les flacons, les couvercles et les conteneurs correspondent bien les uns aux autres.

Répartition de l'échantillon

Vous devez répartir l'échantillon et verser l'urine vous-même, sauf en cas d'assistance nécessaire due à un handicap. Vous devez d'abord verser le volume d'urine nécessaire dans le flacon "B", puis le reste de l'urine dans le flacon "A". On vous demandera de laisser une petite quantité d'urine dans le conteneur de recueil pour que l'ACD puisse mesurer la gravité spécifique et/ou le pH.

Scellage des échantillons

Vous devez sceller les flacons "A" et "B". Votre représentant(e) et l'ACD vérifieront que les flacons soient correctement scellés.

Mesure de la gravité spécifique et/ou du pH

Si votre échantillon ne satisfait pas aux exigences de gravité spécifique ou de pH, on pourra vous demander de produire des échantillons supplémentaires.

Remplissage du formulaire de contrôle du dopage

Il est demandé aux sportifs de fournir des informations concernant tout médicament (sur ordonnance ou non) ou tout complément alimentaire qu'ils ont pris récemment. Vous pouvez également inscrire vos commentaires et préoccupations sur la manière dont la séance de contrôle s'est déroulée. Vérifiez que toutes les informations inscrites soient correctes, y compris le numéro de code de l'échantillon. Vous devez recevoir une copie du formulaire de contrôle du dopage. La copie du formulaire réservée au laboratoire ne contient aucune information susceptible de vous identifier.

Procédure de laboratoire

Les échantillons sont emballés pour l'expédition de telle sorte que leur sécurité puisse être tracée. Les échantillons sont envoyés à un laboratoire accrédité par l'AMA, qui doit se conformer au Standard international pour les laboratoires quand il prend en charge des échantillons, en s'assurant que la chaîne de sécurité soit maintenue en tout temps.

L'échantillon "A" est analysé. L'échantillon "B" est conservé en toute sécurité dans le laboratoire et peut être utilisé pour confirmer un résultat d'analyse anormal de l'échantillon "A". Le laboratoire envoie les résultats de l'analyse de l'échantillon à l'OAD responsable et à l'AMA.

Qu'en est-il des prélèvements d'échantillon de sang?

Les conditions qui s'appliquent au prélèvement d'un échantillon d'urine s'appliquent également au prélèvement d'un échantillon de sang en ce qui concerne la notification, l'identification, l'escorte et l'explication de la procédure.

Existe-t-il des changements dans la procédure pour les mineurs et les sportifs handicapés?

Si vous êtes mineur(e), ou si vous êtes un sportif/une sportive avec un handicap spécifique, vous pouvez demander de légères modifications de la procédure de prélèvement d'échantillon. Les mineurs peuvent être accompagnés par un(e) représentant(e) en tout temps durant la procédure de prélèvement d'échantillon, y compris dans le secteur des toilettes. Toutefois, le/la représentant(e) n'observera pas la production de l'échantillon.

Les sportifs à mobilité réduite ou à dextérité manuelle réduite peuvent demander que leur représentant(e) ou l'ACD les aide à se mouvoir lorsqu'ils utilisent le matériel, fractionnent l'échantillon ou effectuent les formalités administratives.

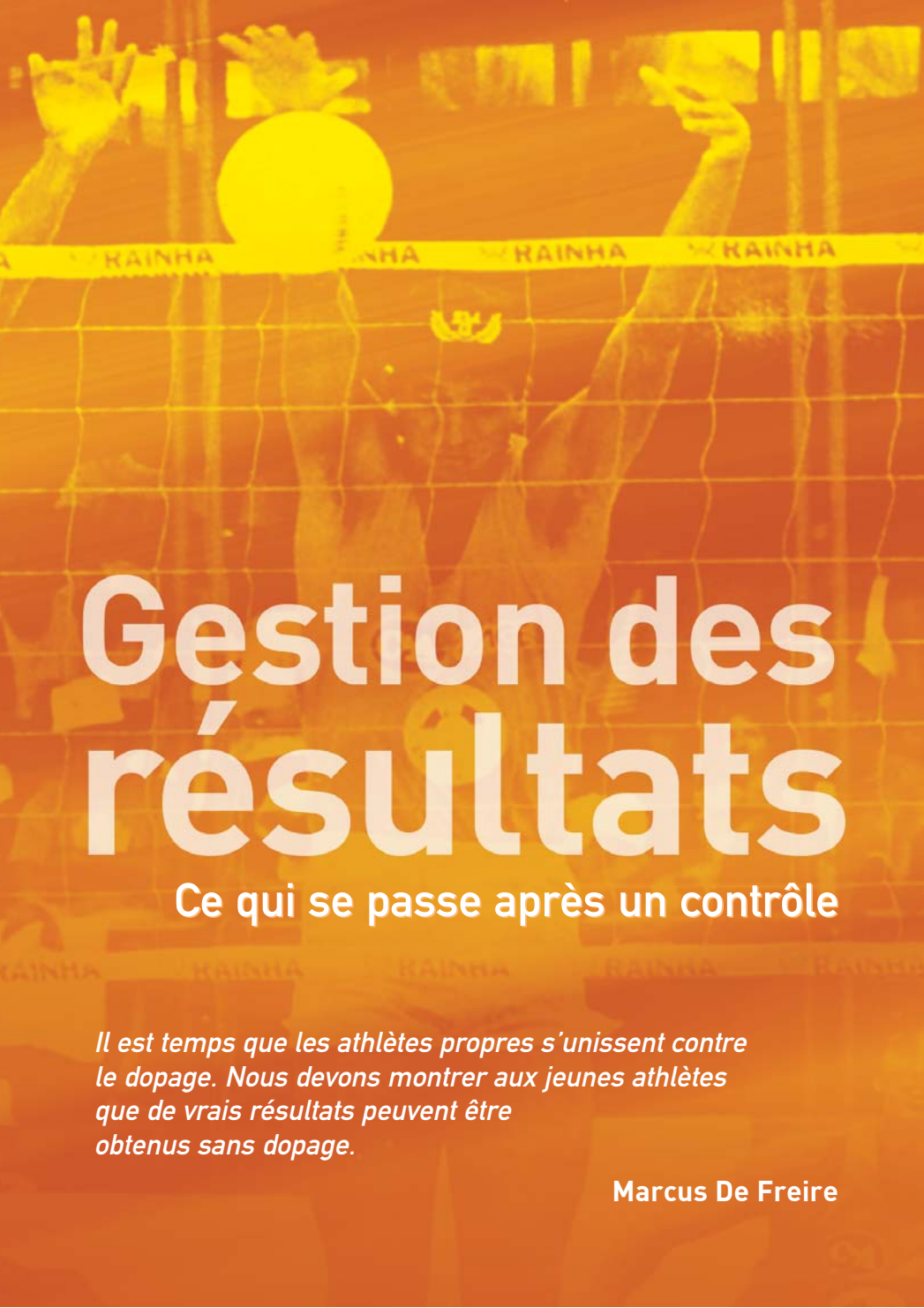
Les sportifs affectés d'une paralysie cérébrale et/ou d'un manque de coordination peuvent utiliser un récipient plus large, si disponible.

Les sportifs malvoyants peuvent être accompagnés d'un(e) représentant(e) en tout temps durant la procédure de prélèvement d'échantillon, y compris dans le secteur des toilettes. Toutefois, le/la représentant(e) n'observera pas la production de l'échantillon. Le/la représentant(e) ou l'ACD peut lire le formulaire de contrôle et signer le formulaire de contrôle au nom du sportif/de la sportive.

Les sportifs présentant un handicap intellectuel peuvent être accompagnés d'un(e) représentant(e) en tout temps durant la procédure de prélèvement, y compris dans le secteur des toilettes. Toutefois, le/la représentant(e) n'observera pas la production de l'échantillon.

Les sportifs utilisant un drainage à poche ou un cathéter de drainage doivent retirer le sac de prélèvement en place et nettoyer le système afin de permettre l'obtention d'un échantillon frais.

Enfin, les sportifs se sondant eux-mêmes peuvent utiliser leur propre sonde pour fournir un échantillon (cette sonde devra être présentée sous emballage avec témoin d'effraction) ou en utiliser une fournie par l'ACD, si disponible.



Gestion des résultats

Ce qui se passe après un contrôle

Il est temps que les athlètes propres s'unissent contre le dopage. Nous devons montrer aux jeunes athlètes que de vrais résultats peuvent être obtenus sans dopage.

Marcus De Freire

Que se passe-t-il une fois que mon échantillon a été analysé?

Le laboratoire qui a analysé votre échantillon "A" rendra compte des résultats simultanément à l'OAD responsable de la gestion des résultats et à l'AMA. Les échantillons analysés par les laboratoires sont identifiés par des codes, et non par les noms des sportifs.

S'il s'agit d'un résultat d'analyse anormal, l'organisation responsable de la gestion des résultats conduira alors une instruction initiale pour vérifier si vous disposez d'une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (AUT) pour la substance trouvée dans votre échantillon et pour s'assurer que le prélèvement de l'échantillon et l'analyse aient été effectués conformément à la procédure.

Si l'instruction initiale ne justifie pas le résultat d'analyse anormal, les résultats vous seront notifiés par écrit, accompagnés de vos droits concernant l'analyse de votre échantillon "B". Dès lors, vous pourrez être provisoirement suspendu(e) conformément aux règles de l'OAD. Si tel est le cas, cela vous sera notifié également.

Si vous décidez de demander l'analyse de l'échantillon "B", vous pouvez y assister ou choisir d'envoyer un(e) représentant(e).

Si l'analyse de l'échantillon "B" confirme l'analyse de l'échantillon "A", l'OAD responsable de la gestion des résultats poursuivra la procédure de gestion des résultats, qui comprend le droit à une audition équitable. L'audition déterminera si une violation des règles antidopage a eu lieu, ainsi que les sanctions qui seront prises. Si l'analyse de l'échantillon "B" ne confirme pas le résultat de l'analyse de l'échantillon "A", le résultat du contrôle sera invalidé et toute autre action sera abandonnée.

Chaque OAD peut avoir ses propres règles concernant la diffusion publique des détails liés aux sanctions.

Comment les sanctions sont-elles déterminées?

L'OAD qui a autorisé le prélèvement des échantillons a la responsabilité de déterminer quelles sanctions seront appliquées à chaque cas individuel. En tant que sportif/sportive, la possibilité vous sera donnée de constituer un dossier visant à éliminer ou à réduire la sanction.

Les sanctions pour violation des règles antidopage peuvent aller du simple avertissement à la suspension à vie. Pour un contrôle en compétition, ces sanctions comprennent automatiquement l'annulation des résultats obtenus et le retrait des médailles, points et prix. Tous les résultats des compétitions qui suivent le prélèvement de l'échantillon peuvent également être invalidés.

La période de suspension peut varier en fonction du type de violation des règles antidopage, des circonstances du cas, de la substance et de l'éventuelle répétition de la violation des règles antidopage.

Qui peut faire appel d'une sanction?

En tant que sportif/sportive de niveau international, vous avez le droit de faire appel de toute décision concernant un contrôle positif qui vous est imputé ou des sanctions qui vous ont été imposées à la suite d'une violation des règles antidopage. En général, l'organisme devant lequel vous devez faire appel est le Tribunal arbitral du sport (TAS). La décision initiale reste en vigueur pendant toute la durée de l'appel.

Si une autre partie, telle qu'une OAD ou l'AMA, fait appel de la décision concernant votre cas, vous aurez le droit d'être entendu(e) une nouvelle fois durant la procédure. Dans ce cas, la procédure reste la même, et votre droit d'être entendu(e) est maintenu.



Il est important que les sportifs propres prennent une position stricte et forte contre le dopage. Il est de notre responsabilité d'être des modèles.

Yang Yang

Informations complémentaires

Où les sportifs peuvent-ils se renseigner à propos du sport propre et des efforts menés contre le dopage?

L'AMA souhaite connaître vos commentaires et vos idées pour lutter contre le dopage. N'hésitez pas à nous contacter par courriel à l'adresse:

info@wada-ama.org

De la documentation pour les sportifs est disponible sur le site Internet de l'AMA:

www.wada-ama.org

- La Liste des interdictions et les autres Standards internationaux
- Le Code mondial antidopage
- Le Quiz sur le dopage, un jeu interactif en ligne sur la lutte contre le dopage
- Des informations et des brochures sur les AUT, les procédures de contrôle du dopage, etc.

Votre FI ou votre ONAD devraient également pouvoir vous fournir des informations sur la lutte contre le dopage.

Définitions

Résumé des termes antidopage

Agent de contrôle du dopage (ACD)—Agent officiel formé, et autorisé par l'organisation antidopage, à qui on délègue la responsabilité de gérer in situ une phase de recueil des échantillons.

Agent de prélèvement d'échantillon sanguin—Personne dont la qualification en phlébotomie est reconnue par les autorités publiques. Elle a l'expérience d'un prélèvement d'échantillon et a été accréditée par l'agence chargée du prélèvement des échantillons pour procéder aux prélèvements des échantillons sanguins.

En compétition—Dans le but de différencier en compétition et hors compétition, et à moins d'une disposition contraire à cet effet dans les règlements de l'organisation antidopage, un contrôle en compétition est un contrôle où le sportif/la sportive est sélectionné(e) dans le cadre de ladite compétition.

Escorte—Agent officiel formé, et autorisé par l'organisation antidopage, à exécuter des tâches spécifiques, y compris la notification du sportif/de la sportive sélectionné(e) pour un recueil d'échantillon, l'accompagnement et l'observation du sportif/de la sportive jusqu'à son arrivée au poste de contrôle du dopage et/ou l'attestation et la vérification du recueil de l'échantillon si sa formation le qualifie pour réaliser ces tâches.

Groupe cible de sportifs soumis aux contrôles—Groupe de sportifs de haut niveau identifiés par chaque Fédération internationale (FI) et organisation nationale antidopage (ONAD) qui sont assujettis à la fois à des contrôles en compétition et hors compétition dans le cadre de la planification des contrôles de la FI ou de l'ONAD en question. Chaque FI et ONAD définira clairement les critères d'inclusion des sportifs dans le groupe soumis aux contrôles.

Hors compétition—Tout contrôle du dopage qui n’a pas lieu en compétition.

Mineur—Personne physique qui n’a pas atteint l’âge de la majorité en vertu des lois applicables dans son pays de résidence.

Organisation antidopage (OAD)—Signataire du Code mondial antidopage responsable de l’adoption des règles relatives au processus de contrôle du dopage, de son initiation, de sa mise en oeuvre ou de l’application de tout volet de cette procédure. Ceci comprend, par exemple, le Comité international olympique (CIO), le Comité international paralympique, l’AMA, les Fédérations internationales (FI) et les organisations nationales antidopage (ONAD).

Organisation nationale antidopage (ONAD)—Organisation responsable des activités antidopage dans un pays particulier.

Personnel de prélèvement des échantillons—Terme générique désignant les agents officiels qualifiés, et autorisés par l’organisation antidopage à accomplir ou à faciliter les tâches associées à une phase de prélèvement des échantillons.

Poste de contrôle du dopage—Lieu où se tient la phase de recueil des échantillons.

Principe de la responsabilité objective—Intervient quand une substance interdite est dépistée dans un prélèvement fourni par un sportif/une sportive. Il y a violation des règles antidopage lorsque le sportif/la sportive a, intentionnellement ou non, fait usage d’une substance interdite, a fait preuve de négligence, ou qu’un autre manquement est survenu.

Représentant du sportif—Personne désignée par le sportif/la sportive pour l'aider dans la vérification de la procédure de prélèvement d'échantillon. Cette personne peut être un membre du personnel d'encadrement du sportif/de la sportive, par exemple un entraîneur ou un médecin d'équipe, un membre de la famille ou autre.

Résultat d'analyse anormal—Rapport d'un laboratoire ou d'une autre instance habilitée à réaliser des analyses révélant la présence dans un échantillon d'une substance interdite ou d'un de ses métabolites ou marqueurs ou l'usage d'une méthode interdite.

Séance de prélèvement d'un échantillon d'urine—Séquence d'activités à laquelle le sportif/la sportive prend part directement depuis sa notification jusqu'au moment où il/elle quitte le poste de contrôle du dopage après avoir remis son (ses) échantillon(s).

Sportif—Aux fins du contrôle du dopage, toute personne qui participe à un sport au niveau international (au sens où l'entend chacune des Fédérations internationales) ou au niveau national (au sens où l'entend une organisation nationale antidopage) et toute autre personne qui participe à un sport à un niveau inférieur et désignée par l'organisation nationale antidopage compétente. Aux fins d'information et d'éducation, toute personne qui participe à un sport et qui relève d'un signataire, d'un gouvernement ou d'une autre organisation sportive qui respecte le Code.

Témoin—Membre du personnel de prélèvement d'échantillon qui observe la remise de l'échantillon par le sportif/la sportive conformément à la procédure d'observation.

Guía del Deportista. 4ª Edición

En vigor a partir del 1º de enero de 2006

Publicada por:

La Agencia Mundial Antidopaje (AMA)

www.wada-ama.org

info@wada-ama.org

Sede

Tour de la Bourse
800, Place Victoria (Bureau 1700)
P.O. Box 120
Montreal (Quebec) H4Z 1B7
Canadá
Tel. : +1.514.904.9232
Fax : +1.514.904.8650

Oficina Regional de África

Edificio Protea Assurance
8vo Piso
Greenmarket Square
Ciudad del Cabo
8001 Sudáfrica
Tel.: +27.21.483.9790
Fax: +27.21.483.9791

Oficina Regional de Asia / Oceanía

Instituto Japonés de Ciencias del Deporte
3-15-1 Nishigaoka, Kita-Ku
Tokio
115-0056 Japón
Tel.: +81.3.5963.4321
Fax: +81.3.5963.4320

Oficina Regional de Europa

Avenue du Tribunal-Fédéral 34
1005 Lausana
Suiza
Tel.: +41.21.343.43.40
Fax: +41.21.343.43.41

Oficina Regional de América Latina

World Trade Center Montevideo
Torre II
Unidad 712, Piso 18,
Calle Luis A De Herrera 1248
Montevideo, Uruguay

Le rogamos que tenga en cuenta que esta información está sujeta a cambios en cualquier momento y que, en caso de discrepancias entre esta información y el Código Mundial Antidopaje, el Código prevalece. Póngase siempre en contacto con su Federación Internacional o Federación Nacional para consultar la reglamentación antidopaje más actualizada.

Los atletas que figuran en esta publicación son miembros del Comité de Atletas de la AMA, verdaderos campeones comprometidos a defender a los atletas limpios y al derecho de competir honestamente.

Las fotos son gentileza de:

**Joonas Ekestom • FINA / gentileza de Imágenes Getty • IAAF / gentileza de Imágenes Getty
Olympic Winter Institute of Australia**

El Objetivo de esta Guía

Lo mejor de ser un deportista consiste en superarse ante el reto, en dar lo mejor de sí dadas las circunstancias y en disfrutar del proceso. Se trata del ensalzamiento del espíritu, el cuerpo y la mente humanos. Es lo que llamamos "el Espíritu Deportivo", y se caracteriza por la salud, el juego limpio, la honestidad, el respeto por uno mismo y por los demás, el valor y la dedicación.

El dopaje en el deporte es la antítesis absoluta del Espíritu Deportivo. El dopaje destruye todo lo que de bueno y noble tiene el deporte. El dopaje pone en peligro la salud y el bienestar de los deportistas y erosiona la confianza del público. Además de arriesgarse a sufrir graves consecuencias para la salud, los deportistas que dan positivo por dopaje arruinan su buen nombre y su reputación, y pueden perder su empleo.

Esta guía tiene por objetivo facilitar a los deportistas información útil sobre la lucha global contra el dopaje en el deporte, incluyendo:

"Juego limpio"
*Qué significa y cómo el mundo está
combatiendo el dopaje en el deporte.....*50

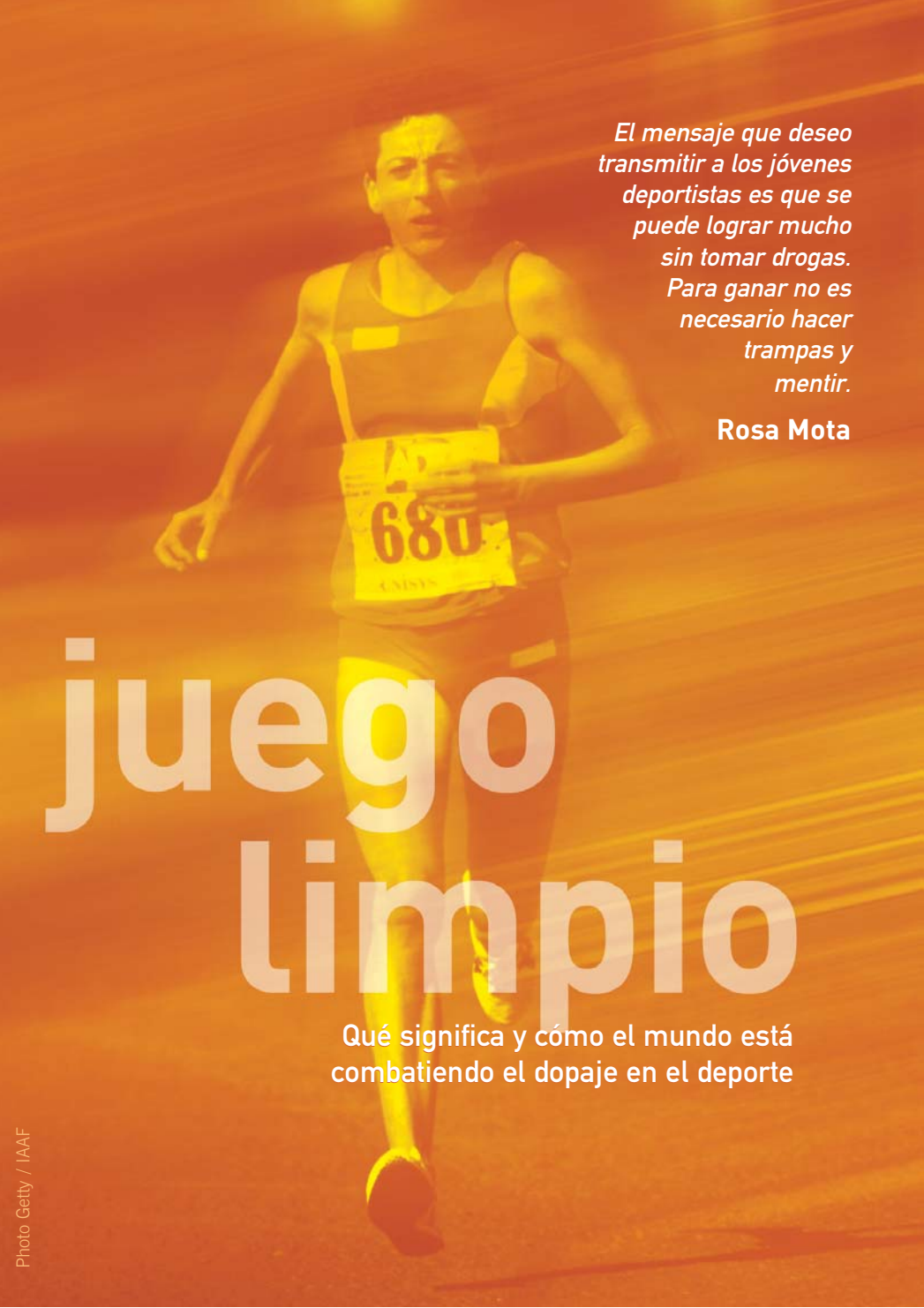
La Lista
*lo que los deportistas necesitan saber sobre lo que está prohibido.....*54

Control Antidopaje
*Quién realiza los controles y cómo.....*57

Gestión de Resultados
*Qué ocurre después del control.....*64

Más Información
*Sitios a los que pueden recurrir los deportistas para saber
más sobre la labor antidopaje y un deporte limpio.....*67

Definiciones
*Resumen de términos antidopaje.....*68



*El mensaje que deseo
transmitir a los jóvenes
deportistas es que se
puede lograr mucho
sin tomar drogas.
Para ganar no es
necesario hacer
trampas y
mentir.*

Rosa Mota

juego limpio

Qué significa y cómo el mundo está
combatiendo el dopaje en el deporte



AGENCIA MUNDIAL ANTIDOPAJE

juego limpio

¿Qué es la AMA?

La Agencia Mundial Antidopaje (AMA) es la organización internacional independiente responsable de fomentar, coordinar y supervisar la lucha contra el dopaje en el deporte en todas sus formas.

La AMA se esfuerza por conseguir una visión del mundo que valore y fomente el deporte sin dopaje.

¿Qué significa "juego limpio"?

"Juego limpio" es el lema de la AMA. Junto con el logo de la AMA -el signo igual de color verde en el centro de un cuadrado negro-, "juego limpio" expresa el espíritu universal del deporte practicado de forma natural según las normas y sin mejoras artificiales. El signo igual representa la justicia y la equidad, mientras que el cuadrado representa las normas que todos los deportistas aceptan respetar. Los colores de la AMA también son significativos: el negro simboliza la justicia del árbitro y el verde evoca la imagen de la salud, la naturaleza y el terreno de juego tradicional.

¿Qué es el Código Mundial Antidopaje?

El Código Mundial Antidopaje (Código) es el documento que armoniza las normas en materia de antidopaje en el deporte para todos los deportes y todos los países del mundo. El Código proporciona un marco para políticas, normas y reglamentos antidopaje en el seno de las organizaciones y de las autoridades públicas de forma que todos los deportistas del mundo puedan competir en igualdad de condiciones.

¿Cómo se desarrolló el Código?

El Código se desarrolló mediante un proceso de consulta extenso y sin precedentes entre las partes interesadas: deportistas, federaciones deportivas, organizaciones antidopaje, laboratorios, y gobiernos. Más de 1,000 delegados de organizaciones deportivas y de gobiernos dieron su apoyo al Código en la Conferencia Mundial sobre el Dopaje en el Deporte (Copenhague, 2003). Entró en vigor el 1 de enero de 2004.

¿Qué normas o procedimientos ha instaurado el Código?

El Código aclara las responsabilidades de las partes interesadas en la lucha contra el dopaje en el deporte y trae consigo la armonización de las normas o políticas que variaban entre deportes y países diferentes.

El Código incluye artículos obligatorios en lo que concierne, por ejemplo, a sanciones y audiencias. Otros artículos, como los que se ocupan de las consecuencias para los equipos, dejan un margen de actuación a los signatarios. El Código funciona conjuntamente con la Lista de Prohibiciones y otros tres Estándares Internacionales que tienen por objetivo la armonización de las organizaciones antidopaje: controles, laboratorios y AUT.

¿Cuáles son las actividades principales de la AMA?

La AMA, a través de sus valores esenciales de independencia, planteamiento ético, responsabilidad, profesionalidad, mejores prácticas e innovación, pretende llevar a cabo su misión de fomentar, coordinar y supervisar a escala internacional la lucha contra el dopaje en el deporte en todas sus formas. La AMA concentra sus actividades en cinco ámbitos clave:

- **Conformidad con el Código:** Supervisar, respaldar, implementar y hacer un seguimiento de la conformidad con el Código.
- **Educación:** Educar e informar a los signatarios del Código, a los gobiernos y a los deportistas y su personal de apoyo sobre los peligros y las consecuencias del abuso del dopaje.
- **Investigación:** Liderar, coordinar y respaldar programas eficaces de investigación sobre el antidopaje a escala global para identificar y detectar sustancias y métodos prohibidos.
- **Creación de Capacidades:** Aumentar la capacidad de las organizaciones antidopaje para implementar normas y programas antidopaje en todo el mundo que garanticen que todos los deportistas puedan competir en igualdad de condiciones.
- **Desarrollo de Programas:** Permitir que las naciones en vías de desarrollo compartan recursos para generar programas antidopaje regionalmente, con el fin de asegurar que las reglas de juego sean equiparables para todos los atletas.
- **Controles:** Realizar controles fuera de competición sin aviso previo entre los deportistas de elite en cooperación con las federaciones deportivas.

La AMA desea proteger el derecho fundamental de los deportistas a participar en un deporte limpio y, por lo tanto, fomenta la salud, el trato justo y la igualdad entre los deportistas de todo el mundo.

A woman with dark hair, wearing a white athletic shirt with a floral design, is running and smiling while holding a lit Olympic torch. The background is a blurred stadium setting. The entire image has a strong orange-yellow color overlay.

Aunque creo que el deportista tiene la mayor parte de la responsabilidad, también creo que los entrenadores, preparadores y familiares pueden influir al deportista.

Janet Evans

La Lista

Lo que los deportistas necesitan saber
sobre lo que está prohibido

¿Qué sustancias y métodos están prohibidos?

La Lista de Prohibiciones (Lista), que la AMA actualiza anualmente, es el Estándar Internacional que deben utilizar los deportistas para saber qué está prohibido durante y fuera de la competición. Asimismo, la Lista indica si en ciertos deportes se prohíbe alguna sustancia en particular. La edición más actualizada de la Lista se publica en el sitio Web de la AMA www.wada-ama.org.

¿Qué es el principio de "estricta responsabilidad"?

Los deportistas deberán saber que, según el Código, son estrictamente responsables siempre que se detecte una Sustancia o un Método Prohibido en su muestra biológica. Esto significa que existe infracción tanto si el uso de la Sustancia o el Método Prohibido por parte del deportista fue intencionado como no intencionado, negligente o culposo de cualquier otra forma. Por lo tanto, es muy importante que los deportistas entiendan no sólo qué está prohibido, sino también qué podría ser causa potencial de una violación involuntaria de las normas antidopaje.

¿Qué más deberían saber los deportistas sobre las sustancias prohibidas?

Los deportistas siempre deberían ponerse en contacto con su Federación Internacional (FI) para averiguar qué sustancias y métodos están prohibidos en su deporte porque se pueden añadir categorías o sustancias adicionales a la Lista para ese deporte en concreto. Asimismo, los deportistas siempre deberían informar a su médico de que están obligados a cumplir las normas específicas de su deporte. Quienes no sepan con seguridad qué contiene un producto no deberían tomarlo hasta asegurarse de que no esté prohibido. El desconocimiento nunca es una excusa.



Se recomienda extrema precaución en cuanto al uso de suplementos. La AMA opina que una buena dieta es sumamente importante para los deportistas. Asimismo, se preocupa por el consumo de suplementos nutritivos por parte de los deportistas porque es posible que en muchos países no se sigan normas estrictas en cuanto a la fabricación y el etiquetado de los suplementos, lo que podría dar lugar a que un suplemento contuviera una sustancia no declarada que esté prohibida según las normas antidopaje. Se ha atribuido un número considerable de controles positivos al mal uso de suplementos, y tomar un suplemento nutritivo mal etiquetado no se considera una defensa adecuada en una audiencia por dopaje.

¿Qué hay de las afecciones médicas?

A veces los deportistas, como todo el mundo, pueden padecer una afección médica que requiera el uso de ciertos medicamentos. Las sustancias que un deportista puede tener que tomar para tratar una afección podrían figurar en la Lista. Sin embargo, si presenta por adelantado una solicitud de autorización de uso terapéutico (AUT) a su FI o su Organización Nacional Antidopaje (ONAD) y la obtiene, es posible que se le conceda permiso a un deportista para tomar el medicamento necesario.

La AUT se tendrá en cuenta si se detecta la sustancia en la muestra del deportista y le protegerá de sanciones si se confirma la justificación médica. Los deportistas que necesiten solicitar una AUT deberán pedir información sobre el proceso de solicitud de AUT—los deportistas de nivel internacional deberán dirigirse primero a su FI y los deportistas de nivel nacional a su ONAD.

Debemos crear un ambiente seguro y divertido para que los jóvenes deportistas disfruten del deporte. Debemos hacer hincapié en los valores esenciales del deporte. Es importante que los deportistas tengan una relación saludable con el deporte.

Tanja Kari

Control de Dopaje

Quién realiza los controles y cómo

¿Qué son los controles antidopaje?

De conformidad con el Código y con el Estándar Internacional de Controles, en todo el mundo se llevan a cabo controles antidopaje (o controles a los deportistas). Se puede realizar un control a los deportistas que compiten a nivel internacional y nacional en cualquier momento y en cualquier lugar. Todos los controles los efectúan personal de control antidopaje con formación y acreditación específicas.

¿Quién realiza los controles?

El Código estipula que las Organizaciones Antidopaje (OAD) deben planificar y realizar un número efectivo de controles durante y fuera de la competición a los deportistas de su grupo objetivo de controles. Esto incluye a los deportistas de nivel internacional controlados por las FI y la AMA, y a los deportistas de nivel internacional y de nivel nacional controlados por las ONAD o, en algunos casos, por los organismos nacionales reguladores del deporte (ONR).

La OAD prepara un plan de distribución de controles y determina el número de muestras que requiere cada deporte o disciplina para lograr una disuasión efectiva. El plan incluye controles fuera de la competición así como durante la competición, y puede incluir tanto la toma de muestras de sangre como de orina.

¿Qué son los controles durante la competición?

Las OAD coordinan los controles durante la competición para que en cada evento haya sólo una organización que realice controles. Los criterios de selección de los deportistas se predeterminan conforme a los reglamentos de la FI correspondiente o del organismo que regula el evento. Por lo general, la ONAD del país en el cual tiene lugar el evento toma las muestras, a menos que la FI o el organizador del evento tenga un programa de control antidopaje alternativo.

Se notifica a los deportistas que han sido seleccionados para un control inmediatamente después de la competición y la toma de muestras se efectúa conforme al Estándar Internacional de Controles.

Las muestras se analizan para detectar la presencia de 'sustancias y métodos prohibidos durante la competición', tal y como figuran en la Lista de Prohibiciones.

¿Qué son los controles fuera de la competición?

Los controles fuera de la competición o cualquier control que se realice al margen de un evento garantizan que sea posible realizar controles a los deportistas en cualquier momento y en cualquier lugar. Las muestras se analizan para detectar la presencia de 'sustancias y métodos prohibidos fuera de la competición', tal y como figuran en la Lista de Prohibiciones.

¿Cuáles son los deberes del deportista respecto a la información sobre su paradero?

Se requiere que un deportista al que su OAD haya identificado en el grupo objetivo de controles facilite información precisa y actualizada sobre su paradero. Por lo general, dicha información se solicita trimestralmente, aunque las OAD pueden tener requisitos específicos y el deportista debe actualizar la información en el caso de que cambien sus planes.

La información sobre el paradero puede incluir datos como el domicilio, el horario de trabajo, los lugares y las horas de entrenamiento, y el calendario de competiciones; cualquier cosa que ayude al Agente de Control Antidopaje (ACA) a localizar al deportista en un día determinado.

En virtud del Código, los deportistas de nivel internacional o nacional identificados en un grupo objetivo de controles tienen la responsabilidad de proporcionar información sobre su paradero a su OAD. No proporcionarla conforme a las normas antidopaje de su OAD puede considerarse una violación de la norma antidopaje y dar lugar a sanciones.

¿Cuáles son los pasos del proceso de control antidopaje?

A continuación se facilita una breve descripción del proceso de control antidopaje. Las desviaciones de estos procedimientos no invalidarán el resultado de un control a menos que se determine que se dañó la integridad de la muestra. Tiene más información a su disposición en el sitio Web de la AMA en www.wada-ama.org o puede facilitársela su OAD:

Selección de deportistas

Se le puede seleccionar para un control antidopaje en cualquier momento y lugar.

Notificación

Un Agente de Control Antidopaje (ACA) o acompañante le notificará que ha sido seleccionado para un control antidopaje. El ACA o acompañante le informará de sus derechos y deberes, incluido el derecho a contar con la presencia de un representante durante todo el proceso. Se le solicitará que firme un formulario confirmando que se le ha notificado el control antidopaje. En el caso de un menor o un deportista discapacitado, también puede notificarse a una tercera parte.

Presentación en el Centro de Control Antidopaje

Debe presentarse en el centro de control antidopaje lo antes posible. El ACA puede permitirle que se demore en acudir al centro a causa de actividades como una rueda de prensa o acabar una sesión de entrenamiento; sin embargo, estará acompañado por un ACA o un acompañante desde el momento de la notificación hasta que finalice el proceso de toma de muestras.

Selección del Recipiente de Toma de Muestras

Se le ofrecerá un surtido de recipientes de toma de muestras precintados individualmente y podrá escoger uno. Debe comprobar que el equipo esté intacto y que no haya sido manipulado. Debe controlar en todo momento el recipiente de toma de muestras.

Toma de la Muestra

Durante la toma de la muestra sólo se permite que estén presentes en la sala de aseo usted y un ACA del mismo sexo. Los menores y los deportistas discapacitados también pueden contar con la presencia de su representante, pero no se permite que dicho representante presencie la toma de la muestra.

Esta disposición tiene por objetivo asegurarse de que el ACA observe correctamente la toma de la muestra.

Volumen de Orina

El ACA deberá utilizar las especificaciones de laboratorio pertinentes para comprobar, a la vista del deportista, que el volumen de la muestra de orina cumple con los requisitos para su análisis.

Selección del Estuche de Toma de Muestras

Se le ofrecerá un surtido de estuches de toma de muestras precintados individualmente entre los que escogerá uno. Debe comprobar que el equipo esté intacto y que no haya sido manipulado. Abra el estuche y compruebe si concuerdan todos los códigos de indentificación de la muestra en las botellas, las tapas y el contenedor.

División de la Muestra:

Usted dividirá la muestra, vertiendo la orina usted mismo, a menos que necesite ayuda a causa de una discapacidad. Vertirá el volumen requerido de orina en la botella "B" y luego vertirá el resto de la orina en la botella "A". Se le solicitará que deje una pequeña cantidad de orina en el recipiente de toma de muestras para que el ACA pueda medir su densidad relativa y/o su pH.

Precintado de las Muestras:

Deberá precintar las botellas "A" y "B". Su representante y el ACA deberán comprobar que las botellas estén debidamente precintadas.

Medición de la Densidad Relativa y/o el pH

Si su muestra no cumple los requisitos de densidad relativa o pH, es posible que se le solicite que proporcione muestras adicionales.

Llenado del Formulario de Control Antidopaje

En el formulario de control antidopaje deberá facilitar información sobre todo medicamento o suplemento que haya tomado recientemente, con o sin receta. También tiene derecho a hacer constar en el formulario comentarios sobre cómo se ha realizado la sesión de control antidopaje. Asegúrese de comprobar que toda la información sea correcta, incluido el código de identificación de la muestra. Se le hará entrega de una copia del formulario de control antidopaje. La copia del formulario para el laboratorio no contiene ninguna información con la que se le pudiera identificar.

El Proceso de Laboratorio

Se empaquetarán sus muestras para su envío a fin de garantizar que se pueda rastrear su seguridad. Las muestras se envían al laboratorio acreditado por la AMA, que las procesará observando el Estándar Internacional para Laboratorios, asegurándose de que la cadena de custodia se mantiene en todo momento.

Se analizará su muestra "A". Su muestra "B" se almacenará de forma segura y podrá utilizarse para confirmar un Resultado Analítico Adverso de la muestra "A". El laboratorio informará de los resultados del análisis de su muestra a la OAD competente y a la AMA.

¿Qué hay de la toma de muestra de sangre?

En el caso de la muestra de sangre se aplican las mismas condiciones de la toma de muestra de orina con respecto a la notificación, la identificación, los acompañantes y la explicación del procedimiento.

¿Qué modificaciones existen para los menores y los deportistas discapacitados?

Si es usted un menor o un deportista con un tipo específico de discapacidad, puede solicitar que se modifique ligeramente el procedimiento de toma de muestras. Los menores pueden estar acompañados por un representante en

todo momento durante el procedimiento de toma de la muestra, incluso en el cuarto de aseo; sin embargo, el representante no presenciara la recolección de la muestra.

Si padece restricciones de movilidad o de habilidad manual, puede pedir ayuda a su representante o al ACA para manejar el equipo, dividir la muestra o cumplimentar la documentación.

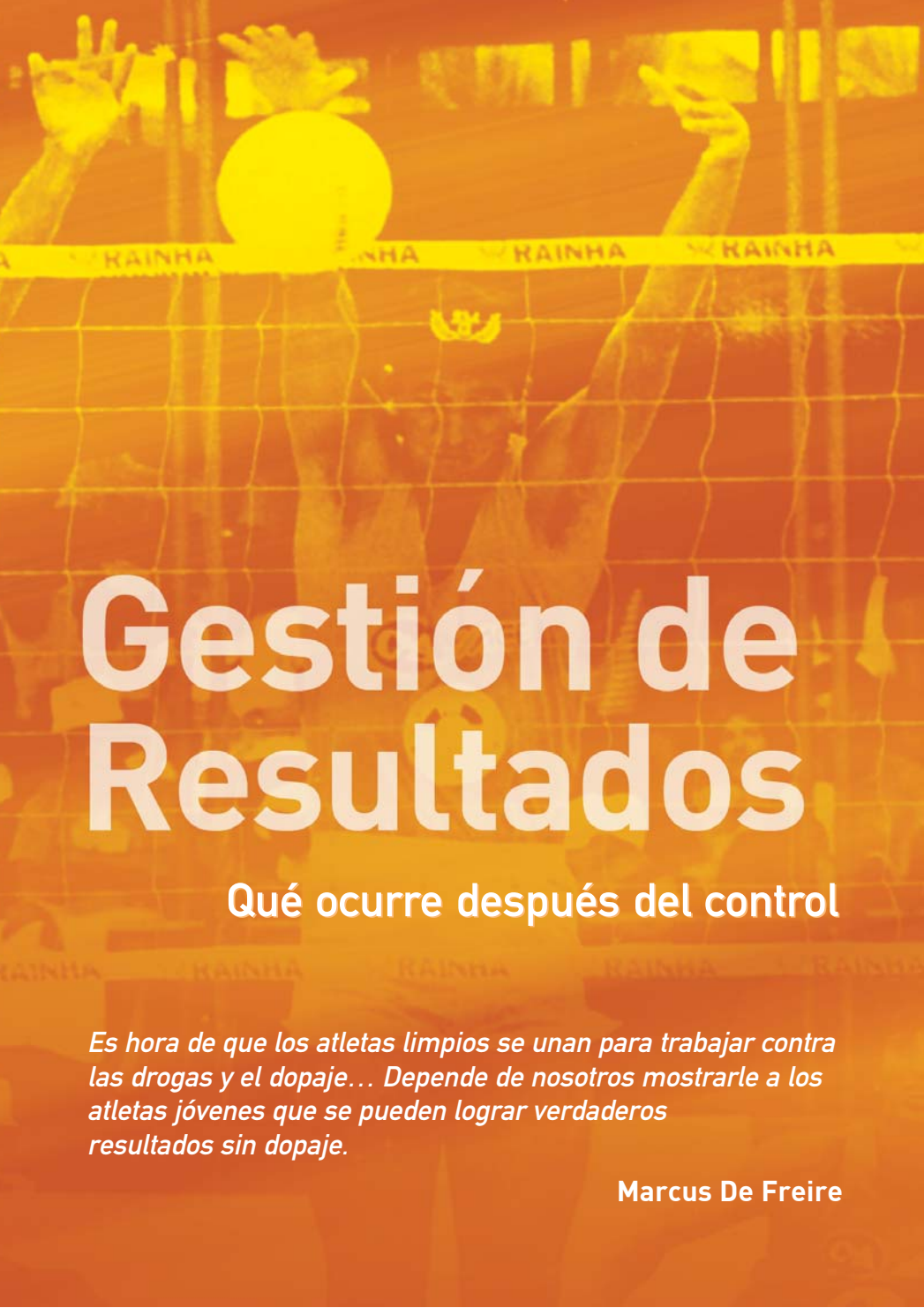
Los deportistas con parálisis cerebral o una considerable falta de coordinación pueden utilizar un recipiente de toma de muestras más grande si está disponible.

Los deportistas con impedimentos visuales pueden estar acompañados por un representante en todo momento durante el procedimiento de toma de la muestra, incluso en el cuarto de aseo; sin embargo, el representante no presenciara la recolección de la muestra. El representante del deportista o el ACA pueden leerle el formulario de control antidopaje y usted puede solicitar que el representante firme el formulario de control antidopaje en su nombre.

Los deportistas con una discapacidad intelectual pueden estar acompañados por un representante en todo momento durante el procedimiento de toma de la muestra, incluso en el cuarto de aseo; sin embargo, el representante no presenciara la recolección de la muestra.

Los deportistas que utilicen un condón colector de orina o un catéter vesical permanente deberán quitarse la bolsa colectora en uso y drenar el sistema para que se pueda obtener una muestra reciente.

Los deportistas que se cateterizan pueden utilizar su propio catéter para proporcionar la muestra (dicho catéter debe presentarse en un embalaje que evidencie cualquier manipulación) o utilizar el catéter que le facilite el ACA si lo hay.



Gestión de Resultados

Qué ocurre después del control

Es hora de que los atletas limpios se unan para trabajar contra las drogas y el dopaje... Depende de nosotros mostrarle a los atletas jóvenes que se pueden lograr verdaderos resultados sin dopaje.

Marcus De Freire

¿Qué ocurre después de analizar mi muestra?

El laboratorio que haya analizado su muestra "A" notificará los resultados simultáneamente a la OAD responsable de la gestión de resultados y a la AMA.

Si su muestra "A" da un Resultado Analítico Adverso (RAA), la organización responsable de la gestión de resultados llevará a cabo una revisión inicial para comprobar si usted tenía una AUT para la sustancia detectada en su muestra y para cerciorarse de que la toma y el análisis de la muestra se realizaron según los procedimientos.

Si la revisión inicial no justifica el RAA, se le notificarán por escrito los resultados y sus derechos en lo que respecta al análisis de su muestra "B". En ese momento, puede que se le suspenda provisionalmente conforme a las normas de la OAD. Si es el caso, se le notificará en consecuencia.

Si decide solicitar el análisis de la muestra "B", puede estar presente o decidir enviar a un representante en su nombre.

En el supuesto de que el análisis de la muestra "B" confirmara el análisis de la muestra "A", la OAD responsable de la gestión de resultados seguirá el proceso de gestión de resultados, incluido el derecho a una audiencia justa. La audiencia determinará si se ha dado una violación de norma antidopaje y qué sanciones se impondrán. En el supuesto de que el análisis de la muestra "B" no confirme el análisis de la muestra "A", se invalidará el resultado del control y no se tomarán otras medidas.

Cada OAD puede tener sus propias normas en lo que respecta a la divulgación de la información relativa a las sanciones.

¿En qué consiste el proceso de imposición de sanciones?

La OAD que inició la toma de muestras tiene la responsabilidad de determinar qué sanciones se aplicarán en cada caso individual. Como deportista, se le dará la oportunidad de establecer una base para eliminar o reducir la sanción.

Las sanciones por violación de normas antidopaje pueden oscilar desde un aviso hasta una inhabilitación de por vida. En el caso de los controles durante la competición, la sanción incluye automáticamente la descalificación de los resultados obtenidos en dicha competición y la pérdida de toda medalla, punto y premio. También se pueden descalificar todos los resultados de cualquier competición posterior a la toma de la muestra.

El periodo de inhabilitación puede variar dependiendo del tipo de violación de norma antidopaje, de las circunstancias de cada caso, de la sustancia y de la posible repetición de una violación de la norma antidopaje.

¿Quién puede apelar una sanción?

Como deportista internacional tiene derecho a apelar cualquier decisión relativa a un control positivo o una sanción que se le haya impuesto por una violación de la norma antidopaje. Por lo general, la organización al que se debe presentar la apelación es el Tribunal Arbitral del Deporte (TAD). Si el TAD o un tribunal de apelación dictamina lo contrario, la decisión inicial sigue vigente durante la apelación.

Si otra parte, como por ejemplo una OAD o la AMA, apelara una decisión sobre su caso, usted seguirá teniendo derecho a que se le escuche durante el proceso. En ese supuesto, se aplica el mismo procedimiento y usted seguiría teniendo derecho a que se le escuche durante el proceso.



Es importante que los deportistas limpios adopten una actitud firme contra el dopaje. Es responsabilidad de todos nosotros como modelos a imitar.

Yang Yang

Más Información

Sitios a los que pueden recurrir los deportistas para saber más sobre la labor del antidopaje y por un deporte limpio

La AMA desea oír sus ideas para erradicar el dopaje de los deportes. Envíe un e-mail a:

info@wada-ama.org

Hay más recursos para deportistas disponibles en el sitio Web de la AMA:

www.wada-ama.org

- La Lista de Prohibiciones y otros Estándares Internacionales;
- El Código Mundial Antidopaje;
- El Cuestionario del Dopaje, un juego interactivo online sobre el antidopaje;
- Publicaciones sobre requisitos AUT, el proceso de Control Antidopaje, etc.

Su FI u ONAD también debería poder facilitarle información acerca del antidopaje en el deporte.

Definiciones

Resumen de términos antidopaje

Acompañante—funcionario capacitado y autorizado por una OAD para realizar funciones específicas, incluyendo las de notificar al deportista cuando ha sido seleccionado para una toma de muestras, acompañar y observar al deportista hasta su llegada al Centro de Control Antidopaje, y/o presenciar y verificar la toma de la muestra si su formación le cualifica para ello.

Agente de Control Antidopaje (ACA) —funcionario capacitado y autorizado por la OAD y a quien se le ha delegado la responsabilidad de gestionar en un lugar una sesión de toma de muestras.

Agente de Toma de Muestras de Sangre —persona cualificada en flebotomía y reconocida por las autoridades públicas pertinentes, que tiene experiencia en la toma de muestras y está autorizada por la agencia de toma de muestras competente a realizar el procedimiento de toma de muestras de sangre.

Centro de Control Antidopaje —lugar en el que se realiza la sesión de toma de muestras.

Concepto de Estricta Responsabilidad —se da cuando se encuentra una Sustancia o un Método Prohibido en una muestra biológica del deportista. Existe infracción tanto si el uso de la Sustancia o el Método Prohibido por parte del deportista fue intencionado como no intencionado, negligente o culposos de cualquier otra forma.

Deportista—a efectos de control antidopaje, toda persona que participe en un deporte a escala internacional (tal y como lo defina cada Federación Internacional) o a escala nacional (tal y como lo defina cada ONAD), y cualquier otra persona que participe en un deporte a escala inferior si así

lo designa su ONAD. A efectos de información y educación antidopaje, toda persona que participe en un deporte bajo la autoridad de todo signatario, gobierno u otra organización deportiva que haya aceptado el Código.

Deportistas del Grupo Objetivo de Controles —grupo de deportistas de alto nivel que establece por separado cada FI y cada ONAD para que se sometan tanto a controles durante la competición como fuera de la competición como parte del plan de distribución de controles de dicha organización. Cada FI y cada ONAD definirá claramente los criterios para incluir a los deportistas en el grupo objetivo de controles.

Durante la Competición —con el objeto de diferenciar entre los controles durante la competición y fuera de la competición, y a menos que exista una disposición en sentido contrario a tal efecto en las normas de la OAD, un control durante la competición es un control en el que se selecciona al deportista en el marco de una determinada competición.

Fuera de la Competición —todo control antidopaje que no se realice durante la competición..

Menor de edad —persona física que no haya alcanzado la mayoría de edad en virtud de las leyes aplicables de su país de residencia.

Organización Antidopaje (OAD) —signatario del Código Mundial Antidopaje responsable de adoptar normas, así como de iniciar, implementar o hacer cumplir cualquier parte del proceso de control antidopaje. Esto incluye, por ejemplo, al Comité Olímpico Internacional (COI), el Comité Paralímpico Internacional (CPI), la AMA, las Federaciones Internacionales (FI) y las Organizaciones Nacionales Antidopaje (ONAD).

Organización Nacional Antidopaje —organización responsable de las actividades antidopaje de un determinado país.

Personal de Toma de Muestras —expresión colectiva para designar a los funcionarios cualificados autorizados por la OAD para realizar o ayudar con las tareas de la sesión de toma de muestras.

Representante del Deportista —persona designada por el deportista para contribuir a la verificación del procedimiento de toma de muestras. Dicha persona puede ser miembro del personal de apoyo del deportista (por ejemplo, un entrenador o un médico del equipo), un miembro de su familia, o cualquier otra persona.

Resultado Analítico Adverso (RAA) —informe procedente de un laboratorio o de otra autoridad de controles aprobada que identifique en una muestra la presencia de una sustancia prohibida, o de sus metabolitos o marcadores, o indicios del uso de un método prohibido.

Sesión de Toma de Muestra de Orina —secuencia de actividades en las que interviene directamente el deportista desde que recibe la notificación hasta que sale del Centro de Control Antidopaje después de haber suministrado su(s) muestra(s).

Testigo —miembro del personal de toma de muestras que observa la recolección de la muestra del deportista conforme a los procedimientos de observación.

Protecting clean athletes is an important aspect of anti-doping. We don't want to take away their dreams and hopes and discourage them. Our work is a way of paying them back for their efforts.

Rania Elwani

Champions have responsibilities. They have a duty to compete fairly, and to be role models for young athletes. Doping is against the spirit of sport.

Anis Lounifi

WWW.WADA-AMA.ORG

WADA  **AMA**